



MITTEILUNG - COMUNICAZIONE

Nr./n. 5 – 2020

Landesfamiliengeld und Landeskindergeld

***Änderungen an den
Zugangsvoraussetzungen und
Richtlinien zur Auszahlung und
Verwaltung des Landesfamiliengeldes
und des Landeskindergeldes***

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 400 vom 09.06.2020 wurden die Änderungen des Beschlusses der Landesregierung Nr. 943 vom 29.08.2017 verfügt, insbesondere in Bezug auf:

1. den Auszahlungszeitraum des Landesfamiliengeldes;
2. den Beginn der Wirkung der Anerkennung der Zivilinvalidität;
3. die Ansuchen um Auszahlung der obgenannten Leistungen im Falle von Trennung oder Scheidung.

1. Wenn der Eintritt des Kindes in den Kindergarten nach der Vollendung des 3. Lebensjahres erfolgt, wird der Zeitraum für die Gewährung des Landesfamiliengeldes verlängert, und zwar bis zum Monat vor jenem, welcher gemäß Landesgesetz vom 16.07.2008, Nr. 5, in geltender Fassung, für den möglichen Eintritt in den Kindergarten vorgesehen ist. In jedem Fall steht der

Assegno provinciale al nucleo familiare e assegno provinciale per i figli

***Modifiche ai requisiti di accesso e
criteri di
erogazione e gestione dell'assegno
provinciale al nucleo familiare e
dell'assegno provinciale per i figli***

Con delibera giuntale n. 400 del 09.06.2020 sono state approvate le modifiche alla delibera della Giunta provinciale n. 943 del 29.08.2017, riguardanti in particolare:

1. il periodo di erogazione dell'assegno provinciale al nucleo familiare;
2. la decorrenza degli effetti del riconoscimento dello stato di invalidità civile;
3. le domande di erogazione dei sopracitati assegni in caso di separazione o divorzio.

1. Il periodo di concessione dell'assegno provinciale al nucleo familiare è prolungato fino al mese antecedente a quello previsto per il possibile inserimento dei figli nella scuola dell'infanzia ai sensi della legge provinciale 16.07.2008, n. 5, e successive modifiche, se tale inserimento avviene successivamente al compimento del terzo anno di vita. In ogni caso il contributo



Beitrag höchstens bis zum 43. Lebensmonat des Kindes zu.

Diese Verlängerung wird als nötig erachtet, um den Familien bei der Kostendeckung für Kinderhort, Tagesmutter usw. behilflich zu sein, welche in den Monaten nach Vollendung des 3. Lebensjahre und bis zum Monat des Eintritts in den Kindergarten anfallen.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Verlängerung im Jahr 2020 für jene Kinder Anwendung findet, die das 3. Lebensjahr zwischen März 2020 und Juli 2020 vollenden. Kinder, welche das 3. Lebensjahr zwischen Januar 2020 und Februar 2020 vollenden, sind von der Verlängerung ausgeschlossen, da für sie noch die Möglichkeit bestand für das Schuljahr 2019/2020 in den Kindergarten eingeschrieben zu werden mit Eintritt im September 2019.

Ab dem Jahr 2021 hingegen findet die Verlängerung für jene Kinder Anwendung, welche das 3. Lebensjahr zwischen Januar und Juli vollenden.

Die Frist für die Antragstellung des Landesfamiliengeldes bleibt in jedem Fall unverändert innerhalb des 3. Lebensjahres.

2. Um die Mitteilungen an die ASWE genauer zu regeln, wurde für die Mitteilung einer anerkannten Invalidität eine Frist von 90 Tagen eingeführt. Es bestand die Notwendigkeit, das Datum festzulegen, ab welchem eine Invalidität für die Auszahlung des Landeskindergeldes berücksichtigt wird.

Falls die Anerkennung einer Zivilinvalidität innerhalb von 90 Tagen ab Sitzung der zuständigen Ärztekommision der ASWE schriftlich mitgeteilt wird, ist die Anerkennung ab dem Folgemonat der Einreichung des Antrags auf Anerkennung um Zivilinvalidität wirksam. Erfolgt die Mitteilung an die ASWE nach Verstreichen der obgenannten Frist, hat die

spetta al massimo fino al quarantatreesimo mese di vita del bambino/della bambina.

Questo prolungamento si rende necessario per permettere alle famiglie di coprire i costi aggiuntivi per il servizio di assistenza alla prima infanzia (asilo nido, Tagesmutter, ecc.) che devono essere sostenuti nei mesi che intercorrono dopo il compimento dei tre anni e il mese di inizio della scuola dell'infanzia.

Si precisa che il prolungamento trova applicazione nel 2020 per i minori che compiono i 3 anni di vita da marzo 2020 fino a luglio 2020. Sono esclusi i minori che compiono 3 anni da gennaio 2020 a febbraio 2020 considerato che è stato possibile iscriverli alla scuola dell'infanzia già a partire dall'anno scolastico 2019/2020 con inizio nel mese di settembre 2019.

A partire dall'anno 2021 invece, il prolungamento si applica ai bambini che compiono i 3 anni da gennaio a luglio.

Resta in ogni caso invariato il termine di presentazione della domanda di assegno provinciale al nucleo familiare entro il 3° anno di vita del minore.

2. Si è voluto introdurre, in un'ottica di regolamentazione delle comunicazioni, un termine di 90 giorni per comunicare all'Agenzia il riconoscimento dell'invalidità civile. È emersa infatti, la necessità di chiarire la data di riferimento dalla quale l'invalidità è riconosciuta ai fini dell'erogazione dell'assegno provinciale per i figli.

Se il riconoscimento dell'invalidità civile viene comunicato per iscritto all'ASSE entro 90 giorni dalla data della seduta della competente commissione sanitaria, è efficace dal mese successivo a quello di presentazione della domanda di accertamento di invalidità civile. Il riconoscimento dell'invalidità comunicato



Anerkennung der Zivilinvalidität ab dem Folgemonat nach der erfolgten Mitteilung an die ASWE Wirksamkeit.

oltre tale termine è invece efficace dal primo giorno del mese successivo a quello in cui la relativa comunicazione è pervenuta all'ASSE.

3. Im Falle einer Ehetrennung oder Scheidung stehen die Familiengelder demjenigen Elternteil zu, bei dem die Kinder den Wohnsitz haben, unabhängig davon, was in der gerichtlichen Maßnahme in Bezug auf die Familiengelder entschieden wurde.

3. In caso di separazione o di divorzio, gli assegni provinciali spettano al genitore, il quale ha sul proprio stato di famiglia i figli, indipendentemente da quanto stabilito dall'atto giudiziale di separazione o divorzio in riferimento agli assegni familiari.

Danke für die Zusammenarbeit.
Mit freundlichen Grüßen

Grazie per la collaborazione.
Cordiali saluti

Der Direktor der Agentur
Dr. Eugenio Bizzotto

Il Direttore dell'Agenzia
Dott. Eugenio Bizzotto

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: EUGENIO BIZZOTTO

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BZZGNE65E19A952E

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 10f8815

unterzeichnet am / sottoscritto il: 26.06.2020

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 26.06.2020 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 26.06.2020